

Installationshinweise DALI Drehdimmer

V1 20260505 999.999.512



Sicherheitshinweise:

Nur für den bestimmungsgemässen Gebrauch!

Für Arbeiten an elektrischen Installationen gelten die Vorschriften der Verordnung über elektrische Niederspannungsinstallationen (Niederspannungs-Installations-Verordnung NIV). Elektrische Installationen müssen nach den anerkannten Regeln der Technik erstellt, geändert, in Stand gehalten und kontrolliert werden. Sie dürfen nur durch fachkundige Personen, wie zum Beispiel Elektro-Kontrolleure/Chefmonteure sowie Elektromonteure mit eidgenössischem Fähigkeitsausweis ausgeführt werden.



Niederspannungserzeugnisse:

Diese Geräte werden an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen. Die Angaben und Anweisungen in den Installationshinweisen müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden. Vor dem Arbeiten an den eingebauten Geräten muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Prüfzeichen:

Unsere Produkte werden grundsätzlich nach nationalen und internationalen Normen entwickelt und geprüft. Die Prüfzeichen (wie z.B. S+, Sicherheitszeichen oder ähnliche) werden bedeutungslos bei Missachtung dieser Vorschrift, deren Einhaltung vom Besteller als Elektrogrossist oder Elektroinstallateur sicherzustellen ist.



Gefahrenhinweis:

Eine unsachgemässe Installation kann Ihr eigenes und das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage gefährden. Ferner drohen schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektroinstallateur!

Haftungsausschluss:

Die Installationshinweise sind unbedingt zu beachten. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Diese Informationen sind ohne Verpflichtung und Gewährleistung wiedergegeben. Ein Haftanspruch wird ausdrücklich ausgeschlossen.

Recommandations d'installation variateur rotatif DALI

V1 20260505 999.999.512



Consignes de sécurité:

Seulement pour l'utilisation conforme!

Pour les travaux sur les installations électriques, il faut respecter les prescriptions de l'ordonnance sur les installations électriques basse tension (Ordonnance sur les installations à basse tension OIBT). Les installations électriques doivent être construites, modifiées, entretenues et contrôlées dans les règles de l'art admises. Seuls les professionnels compétents, par exemple les électrotechniciens, chefs monteurs en électrotechnique ou monteurs en électriciens disposant du certificat fédéral d'aptitude professionnelle peuvent intervenir sur ces installations.



Produits basse tension:

Ces appareils sont branchés au secteur d'installation de maison électrique 230 V AC. Cette tension peut être mortelle au contact. Un montage non approprié peut causer dommages plus lourds sur la santé et le matériel. Faire toujours attention aux déclarations et instructions recommandées d'installation pour éviter des dommages et dangers. Avant le travail sur les appareils intégrés, l'alimentation électrique doit être coupée sans tension et la protection raccordée. Travailler sur l'installation seulement, si vous êtes sûr qu'il n'y a aucune tension électrique. (faites le contrôle avec l'appareil de mesure).

Marques de contrôle:

Nos produits sont toujours développés et contrôlés conformément aux normes nationales et internationales. Les marques de contrôle (telles que p.ex. S+, signes de sécurité ou autres) ne sont plus valables lorsque cette disposition n'est pas respectée. Le client, en tant que grossiste électricien ou installateur électricien, doit s'assurer que cette disposition soit respectée.



Consignes concernant les risques:

Une installation non conforme peut mettre en danger la propre vie de l'intervenant et celle de l'utilisateur de l'installation électrique. Par ailleurs, il y a un risque de dégâts matériels considérables, par ex. en cas d'incendie. En cas de doute, adressez-vous à un installateur électricien!

Exclusion de responsabilité:

Les consignes d'installation doivent obligatoirement être respectées. Nous nous réservons le droit de modifier et de corriger ce mode d'emploi. Ces informations sont publiées sans aucune obligation ni garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect de ces consignes de sécurité.

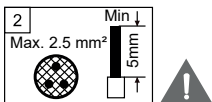
Technische Daten		Spécifications techniques	
Eingangsspannung	230 – 240 VAC 50 / 60 Hz	Tension d'entrée	230 – 240 VAC 50 / 60 Hz
Maximale Leistung	3 W	Puissance maximale	3 W
Steuerungsschnittstelle	DA+, DA-	Interface de commande	DA+, DA-
Ausgangsspannung	10 – 16.5 V	Tension de sortie	10 – 16.5 V
Max. Belastung bei 25°C Umgebungstemperatur	41 DALI-Vorschaltgeräte / 82 mA	Charge maximale à une température ambiante de 25°C	41 convertisseurs DALI / 82 mA
DALI-Stromaufnahme 4 mA	4 mA	Consommation électrique DALI	4 mA
Standby-Leistung	typ. 0.3 W	Puissance en veille	typ. 0.3 W
Leistung ohne Last	typ. 0.5 W	Puissance sans charge	typ. 0.5 W
Einstellbereich der Farbtemperatur	2000 K ~ 10000 K	Plage de réglage de la température de couleur	2000 K ~ 10000 K
Betriebstemperatur	Umgebung: 0 – 50°C Gehäuse: max. 70°C	Température de fonctionnement	Température ambiante : 0 – 50°C Boîtier : max. 70°C
DALI-Modus	DT6, DT8 (einstellbares Weiss)	Mode DALI	DT6, DT8 (blanc réglable)
Dimmbereich	0.1 – 100 %	Plage de variation	0.1 – 100 %
Überspannungsfestigkeit (zwischen L – N)	0.5 kV	Résistance aux surtensions (entre L – N)	0.5 kV
Lebensdauer	50'000 Zyklen	Durée de vie	50'000 cycles

Der Dimmer ist für die oben angegebene Lebensdauer unter Referenzbedingungen und mit einer Ausfallwahrscheinlichkeit von weniger als 10 % ausgelegt. Das Verhältnis von Gehäuse- zu Umgebungstemperatur hängt von den Installationsbedingungen ab.

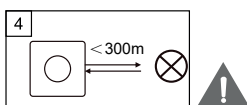
Verkabelung

Unterstützt sowohl den Master-Modus (Stromversorgung über Netzstrom) als auch den Slave-Modus (Stromversorgung über DALI-Bus).

1. Die Wechselstromversorgung sollte nur angeschlossen werden, wenn der Dimmer als Master verwendet wird.
2. Leiterquerschnitt max. 2.5mm².



3. Gesamtlänge des Stromkabels: max. 300m
4. Gesamtlänge des DALI-Bus-Kabels: max. 300m



Vorgesehene Verwendung

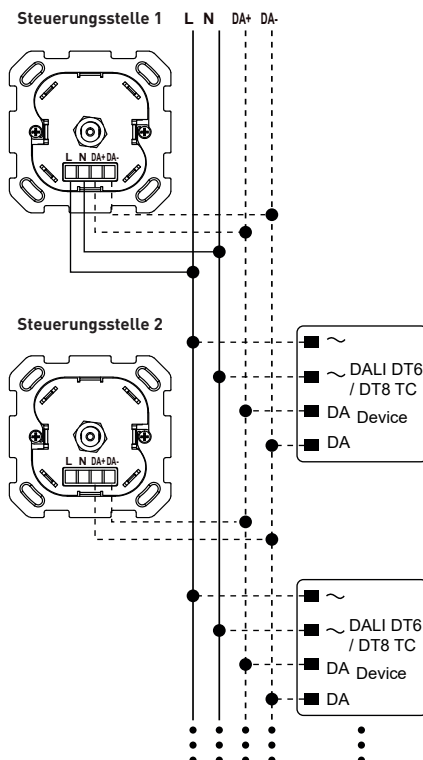
1. Ein- / Ausschalten
2. Dimmen
3. Farbtemperaturanpassung (nur DALI DT8)
4. Speicher

* Um die kleinstmögliche Dimmstufe (0.1 %) nutzen zu können, stellen Sie bitte sicher, dass die in der Installation verwendeten Treiber eine Dimmung bis auf 0.1 % unterstützen.

Verdrahtungsbeispiele

Beispiel 1: Dimmer mit 230 V Versorgung

Es können maximal 41 DALI-Geräte angesteuert werden. Ein Dimmer mit 230 V Versorgung kann zusätzlich bis zu drei Dimmern speisen, die ausschliesslich über den DALI-Bus angeschlossen sind.

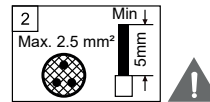


Le variateur est conçu pour la durée de vie indiquée ci-dessus dans des conditions de référence et avec une probabilité de défaillance inférieure à 10 %. Le rapport entre la température du boîtier et la température ambiante dépend des conditions d'installation.

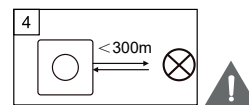
Câblage

Prend en charge aussi bien le mode maître (alimentation via le secteur) que le mode esclave (alimentation via le bus DALI).

1. L'alimentation en courant alternatif ne doit être raccordée que lorsque le variateur est utilisé en mode maître.
2. Section de conducteur max. 2.5mm².



3. Longueur totale du câble d'alimentation : max. 300m
4. Longueur totale du câble bus DALI : max. 300m



Utilisation prévue

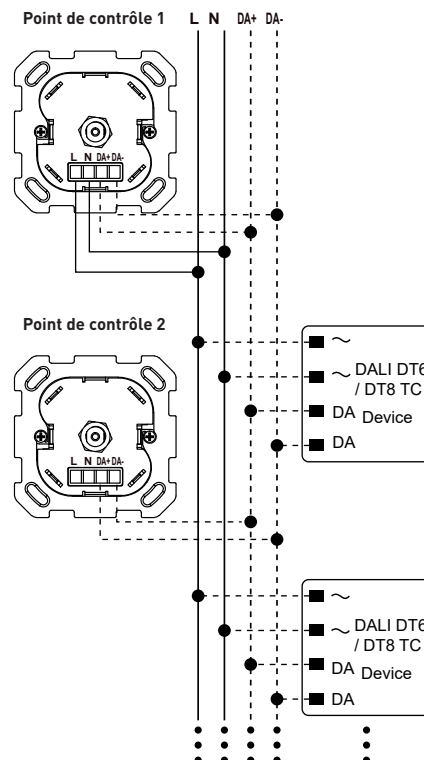
1. Marche / Arrêt
2. Variation
3. Réglage de la température de couleur (uniquement DALI DT8)
4. Mémoire

* Pour pouvoir utiliser le niveau d'atténuation le plus bas possible (0.1 %), veuillez vous assurer que les convertisseurs utilisés dans l'installation prennent en charge une atténuation jusqu'à 0.1 %.

Exemples de câblage

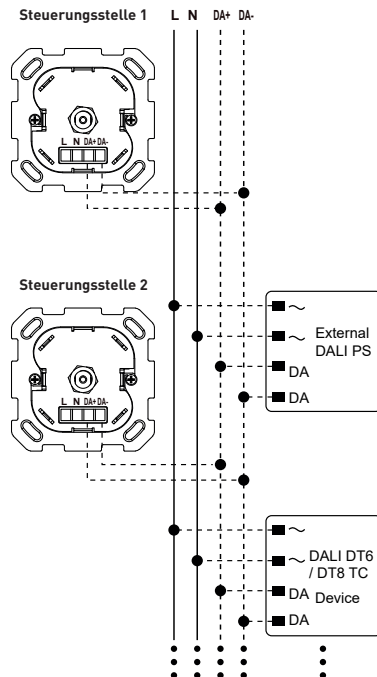
Exemple 1 : variateur avec alimentation 230 V

Il est possible de commander jusqu'à 41 appareils DALI. Un variateur alimenté en 230 V peut en outre alimenter jusqu'à trois variateurs supplémentaires, qui sont exclusivement connectés via le bus DALI.



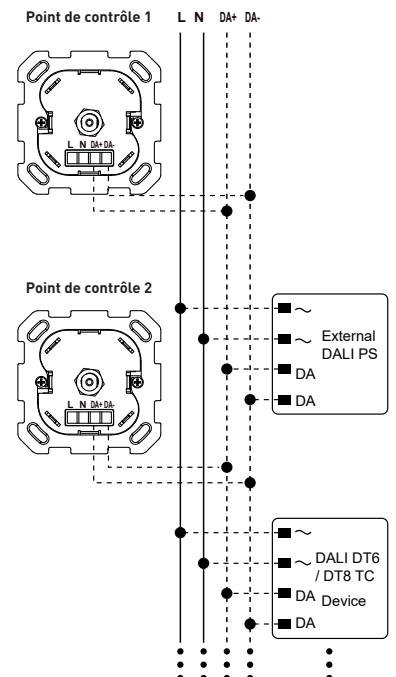
Beispiel 2: Externe DALI-Stromversorgung

Dimmer mit ausschliesslichem DALI-Anschluss (keine 230 V Versorgung). Die DALI-Spannungsversorgung erfolgt über ein externes System. Die maximal anschliessbare Anzahl an DALI-Geräten ist durch das externe Steuerungssystem begrenzt. Jeder angeschlossene Dimmer belastet den DALI-Bus mit 4 mA.



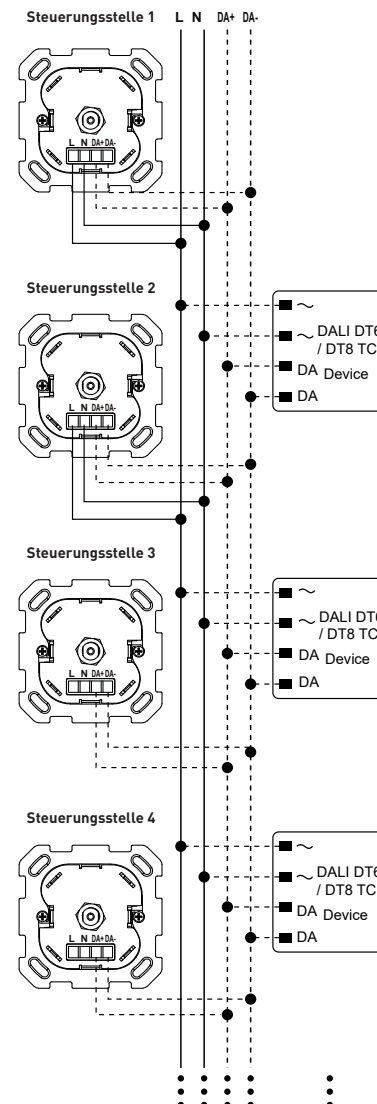
Exemple 2 : alimentation DALI externe

Variateur avec branchement DALI exclusivement (pas d'alimentation 230 V). L'alimentation DALI est fournie par un système externe. Le nombre maximal d'appareils DALI pouvant être branchés est limité par le système de commande externe. Chaque variateur branché sollicite le bus DALI à l'heure de 4 mA.



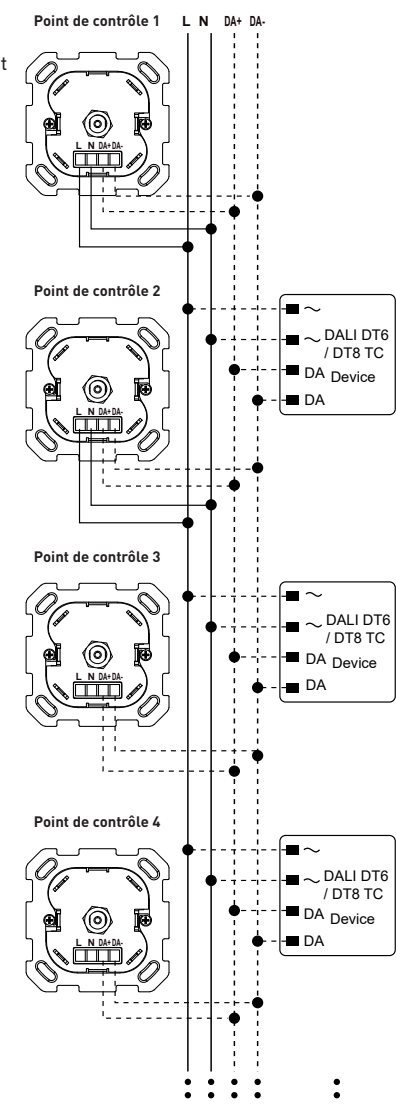
Beispiel 3: Dimmer mit 230 V Versorgung

Es können maximal 82 DALI-Geräte angesteuert werden. Ein Dimmer mit 230 V Versorgung kann zusätzlich bis zu drei Dimmer speisen, die ausschliesslich über den DALI-Bus angeschlossen sind.



Exemple 3 : variateurs alimentés en 230 V

Il est possible de commander jusqu'à 82 appareils DALI. Un variateur alimenté en 230 V peut en outre alimenter jusqu'à trois variateurs connectés exclusivement via le bus DALI.



Inbetriebnahme

1. Einschalthelligkeit speichern:

Sollte die Beleuchtung nicht immer mit derselben Helligkeit eingeschaltet werden, kann dies als Einschalthelligkeit gespeichert werden.

- Licht einschalten.
- Gewünschte Einschalthelligkeit einschalten.
- Drehknopf länger als 10 Sekunden drücken. Die Beleuchtung schaltet kurz aus - ein - aus - ein. Die Einschalthelligkeit wird gespeichert.

2. Gespeicherte Einschalthelligkeit löschen:

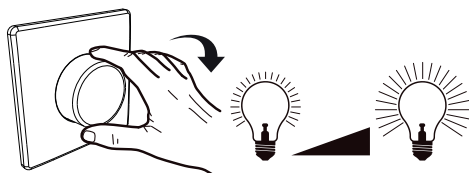
- Licht ausschalten.
- Drehknopf länger als 10 Sekunden drücken. Die Beleuchtung schaltet kurz aus und wieder ein. Die Einschalthelligkeit wurde gelöscht.

Betrieb

1. Dimmen

Drehknopf im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn drehen: Die angeschlossenen Lampen werden heller oder dunkler gedimmt.

Langsames Drehen = geringe Helligkeitsänderung
Schnelles Drehen = starke Helligkeitsänderung
* Der Drehknopf hat keinen Anschlag.

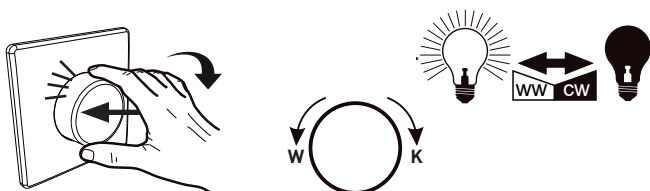


2. Farbtemperaturanpassung

Drehknopf drücken und im gedrückten Zustand im Uhrzeigersinn oder Gegenuhrzeigersinn drehen: Die angeschlossenen Lampen werden farblich kühler (Erhöhung der Farbtemperatur) oder wärmer (Verringerung der Farbtemperatur) eingestellt.

Langsames Drehen = geringe Farbänderung
Schnelles Drehen = starke Farbänderung
* Funktioniert nur mit DALI DT8-Geräten.
Der Drehknopf hat keinen Anschlag.

* Der Dimmer befindet sich standardmässig im Dimmmodus, sofern er nicht in den Farbtemperaturmodus versetzt wird, und kehrt in den Dimmmodus zurück, wenn der Drehknopf nicht mehr gedrückt gehalten wird.



3. Ein- / Ausschalten

Drehknopf drücken: Die angeschlossenen Lampen werden ein- oder ausgeschaltet.

* Der Dimmer verfügt über einen Speicher und speichert die zuletzt eingestellte Helligkeit und Farbtemperatur oder die gespeicherte Einschalthelligkeit.

Mis en service

1. Enregistrer la luminosité à l'allumage :

Si l'éclairage ne s'allume pas toujours avec la même intensité, celle-ci peut être enregistrée comme intensité à l'allumage.

- Allumez la lumière.
- Régler la luminosité de démarrage souhaitée.
- Appuyez sur le bouton rotatif pendant plus de dix secondes. L'éclairage s'éteint brièvement, puis se rallume, s'éteint à nouveau et se rallume.

2. Effacer l'intensité d'allumage enregistrée :

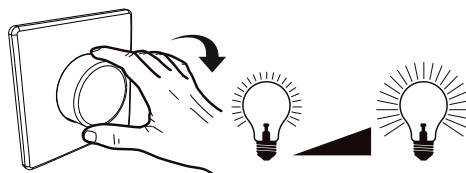
- Éteindre la lumière.
- Appuyez sur le bouton rotatif pendant plus de dix secondes. L'éclairage s'éteint brièvement puis se rallume. La luminosité de démarrage a été effacée.

Fonctionnement

1. Variation d'intensité

Tourner le bouton dans le sens horaire ou antihoraire : l'intensité lumineuse des lampes connectées augmente ou diminue.

Rotation lente = faible variation de luminosité
Rotation rapide = forte variation de luminosité
* Le bouton rotatif n'a pas de butée.

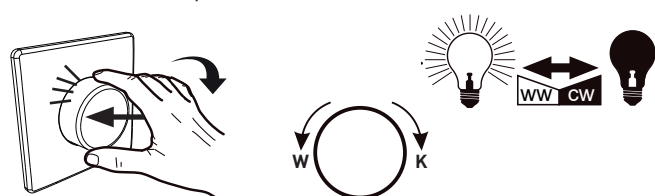


2. Réglage de la température de couleur

Appuyer sur le bouton rotatif et, tout en le maintenant enfoncé, le tourner dans le sens horaire ou antihoraire : la couleur des lampes connectées devient plus froide (augmentation de la température de couleur) ou plus chaude (diminution de la température de couleur).

Rotation lente = faible variation de couleur
Rotation rapide = forte variation de couleur
* Fonctionne uniquement avec les appareils DALI DT8.
Le bouton rotatif n'a pas de butée.

* Par défaut, le variateur est en mode variation, sauf s'il est basculé en mode température de couleur, et il revient en mode variation si le bouton rotatif n'est plus maintenu enfoncé.



3. Allumer / Éteindre

Appuyer sur le bouton rotatif : les lampes connectées s'allument ou s'éteignent.

* Le variateur dispose d'une mémoire et enregistre la dernière luminosité et température de couleur réglées ou la luminosité de mise en marche enregistrée.